

Temeljem članka 15. Zakona o Leksikografskom zavodu i članka 31. i 57. Statuta Leksikografskoga zavoda Miroslav Krleža, Ravnateljstvo je Zavoda na sjednici održanoj 19. studenog 2013. donijelo

## **PRAVILNIK O LEKSIKOGRAFSKOM RADU U LEKSIKOGRAFSKOM ZAVODU MIROSLAV KRLEŽA**

### **I. OPĆE ODREDBE**

#### **Članak 1.**

Ovim pravilnikom definira se i opisuje leksikografski rad u Leksikografskom zavodu Miroslav Krleža (u daljnjem tekstu Zavod).

### **II. LEKSIKOGRAFSKI RAD**

#### **Članak 2.**

Poslovi leksikografske i enciklopedičke djelatnosti u Zavodu određeni su Zakonom o Leksikografskom zavodu Miroslav Krleža i Statutom Leksikografskoga zavoda Miroslav Krleža. Leksikografski rad obavljanje je stručnih i znanstvenih poslova u leksikografskoj djelatnosti.

#### **Članak 3.**

Leksikografski rad dijeli se na temeljni leksikografski rad i specijalistički leksikografski rad.

Temeljni leksikografski rad obuhvaća:

1. prikupljanje, obradu i normiranje podataka pri strukturiranju leksikografskih jedinica i projekata;
2. oblikovanje i izradu (pisanje) leksikografskih jedinica;
3. usklađivanje (uređivanje) leksikografskih jedinica sa znanstveno-strukovnim spoznajama i prema načelima leksikografskih standarda;
4. izradu i rad na abecedariju struka u područjima leksikografskoga rada;
5. povezivanje i priređivanje leksikografskih jedinica u informacijske sustave u skladu s načelima informacijskih znanosti, leksikografije i enciklopedistike;
6. pripremanje (izrada koncepta i abecedarija) i uređivanje leksikografskih projekata (izdanja) kao cjelina.

Specijalistički leksikografski rad obuhvaća:

1. jezično uređivanje i terminološko usklađivanje leksikografskih izdanja prema načelima hrvatskoga jezičnoga standarda i leksikografskoga stila;
2. likovno uređivanje leksikografskih izdanja: pronalaženje, odabir, opisivanje i pohranjivanje slikovnih jedinica u bazi likovnih podataka te usklađivanje abecedarija likovnih priloga s abecedarijem projekta; osmišljavanje likovne koncepcije projekta;
3. prikupljanje, provjeru i interpretaciju bibliografskih podataka prema leksikografskim standardima: utvrđivanje autorstva i naslova bibliografskih jedinica te normiranje naslova monografskih i periodičnih publikacija s pripadajućim kronološkim, mjesnim i straničnim podatcima;
4. kartografsku obradu i prikaz podataka: prikupljanje, obradu i vrednovanje podataka u kartografskom prikazu, osmišljavanje kartografske metode za izradu prikaza, sustavno prikupljanje informacija potrebnih za održavanje i dopunu kartografskih baza;
5. koncipiranje i izradu programskih podloga i metoda obrade i prezentacije leksikografskih jedinica i projekata u informatičko-elektroničkom obliku;

6. leksikografsku organizaciju u leksikografskim projektima, provjeru i održavanje usklađenosti jedinica s leksikografskim standardima i shemom unutar projekta na mikrorazinama i makrorazinama te arhiviranje i prosljeđivanje podataka i jedinica.

#### Članak 4.

Znanstveni rad vezan uz temeljni leksikografski rad obuhvaća:

1. znanstvena istraživanja radi razvijanja znanstveno-strukovne osnove (istraživanje hrvatske građe i tema u svjetskoj leksikografiji, istraživanje u pojedinom znanstvenom području radi standardizacije hrvatske znanstvene i stručne terminologije, istraživanje hrvatske biobibliografske baštine i dr.);
2. znanstvena istraživanja na znanstvenim projektima prihvaćenima u Hrvatskoj zakladi za znanost ili u odgovarajućim hrvatskim ili međunarodnim institucijama koja se izvode u Zavodu ili u suradnji s njime;
3. znanstvena istraživanja za potrebe projekata koje pokreće Ravnateljstvo prema elaboratu koji odobrava Znanstveno vijeće;
4. sudjelovanje u programima znanstvenoga usavršavanja u suradnji s odgovarajućim sveučilišnim ustanovama;
5. pripremu znanstvenih skupova prema elaboratu koji odobrava Znanstveno vijeće i izlaganja na njima;
6. pisanje znanstvenih priloga za časopise i zbornike Zavoda te monografija koje se mogu objavljivati u posebnom nakladničkom nizu Zavoda;
7. teorijska i primijenjena istraživanja modela prikupljanja, obradbe, organizacije i raspačavanja znanja te istraživanja radi razvoja informacijskih i informatičkih modela prezentacije znanja.

#### Članak 5.

Leksikografski rad obavlja se u redakcijama ili izravno u Leksikografskom odjelu, prema projektima i prema područjima leksikografskoga rada. Projekti se dijele na projekte temeljnoga niza i projekte posebnoga niza. Tip projekta, način pokretanja projekata i postupak osnivanja redakcija regulirani su Statutom Zavoda.

#### Članak 6.

Rad u Leksikografskom odjelu vodi voditelj odjela. Rad projekta, odnosno redakcije organizira i vodi glavni urednik, urednik projekta ili voditelj redakcije. Način imenovanja i razrješenja voditelja projekata i redakcija regulirani su Statutom Zavoda.

#### Članak 7.

Radi istraživanja sa svrhom razvoja i standardizacije znanstvene i stručne terminologije te njezine ujednačene primjene u leksikografskim i srodnim projektima, radi povezivanja i usklađivanja leksikografskoga rada na različitim projektima ili područjima te radi razvijanja programskih elemenata informatičke prezentacije leksikografskih jedinica i projekata leksikografski se rad može izvoditi i u odsjecima. Odsjeke osniva Ravnateljstvo na prijedlog glavnog ravnatelja ili ravnatelja.

#### Članak 8.

Odluke vezane uz leksikografske projekte i leksikografski rad donose, u skladu sa Statutom i općim aktima Zavoda, Znanstveno vijeće, ravnatelj, glavni ravnatelj i Ravnateljstvo. Ravnateljstvo može zatražiti od drugih tijela Zavoda preispitivanje njihovih odluka te donosi konačne odluke o pitanjima u kojima dolazi do različitih stajališta pojedinih tijela Zavoda, u skladu sa Statutom.

#### Članak 9.

Leksikografske poslove obavljaju leksikografi prema pripadajućim leksikografskim zvanjima, odnosno leksikografskim radnim mjestima.

Leksikografske poslove mogu obavljati i stručni suradnici u leksikografiji ako su raspoređeni na rad na leksikografskim projektima.

#### Članak 10.

Leksikografski rad zahtijeva kompetentnost u temeljnoj struci, poznavanje leksikografske metodologije, ovladavanje uredničkim umijećem i poznavanje hrvatskoga znanstveno-strukovnoga nazivlja.

#### Članak 11.

Leksikografski projekt može se uputiti na ocjenu Znanstvenomu vijeću tijekom izvođenja, i to nakon izrade oglednoga arka ili oglednoga dijela projekta, te u drugim slučajevima kada to zatraži Znanstveno vijeće, glavni ravnatelj ili ravnatelj. Nakon završetka projekta Znanstveno vijeće provodi postupak vrednovanja projekata te o donesenoj ocjeni informira Ravnateljstvo.

#### Članak 12.

Glavni urednik, odnosno urednik projekta odgovoran je za znanstvenu i leksikografsku razinu projekta kao i utvrđenu dinamiku ostvarenja projekta.

#### Članak 13.

Leksikografski rad na leksikografskim projektima obavlja se prema standardima, ciljevima i rokovima koje na temelju prijedloga glavnih urednika, odnosno urednika projekata i mišljenja Znanstvenoga vijeća, ako je ono potrebno, utvrđuje Ravnateljstvo.

#### Članak 14.

Leksikografi su dužni obavljati radne zadatke utvrđene planom i programom rada Zavoda te o svojem radu podnositi redovite mjesečne izvještaje.

Izvještaj sadrži osnovni opis obavljenih poslova te, za poslove koje je moguće kvantificirati, podatke o broju predloženih i revidiranih abecedarijskih jedinica, napisanih, uređenih, revidiranih, predimprimiranih i imprimiranih redaka i članaka, jezično uređenih redaka, napisanih i uređenih bibliografskih ili kartografskih jedinica, napisanih, uređenih, predimprimiranih i imprimiranih leksičkih jedinica.

Leksikograf izvještaj podnosi voditelju Leksikografskoga odjela. Izvještaj ovjerava voditelj projekta ili redakcije. Zbroj izvještaja tijekom godine čini godišnji izvještaj leksikografa o njegovom radu.

Glavni urednici i urednici projekata posebnoga niza podnose ravnatelju i posebni godišnji izvještaj o cjelokupnom radu na projektu koji ravnatelj uključuje u izvještaj o realizaciji plana rada Zavoda.

Ako leksikograf ne izvršava ili nesavjesno, nepravodobno ili nemarno izvršava radne obveze predviđene planom i programom rada Zavoda, protiv njega može biti pokrenut postupak u skladu s aktima Zavoda i Zakonom o radu.

#### Članak 15.

Proces ostvarivanja leksikografskoga rada i leksikografskih projekata neposredno nadzire ravnatelj. Na zahtjev ravnatelja ili glavnoga ravnatelja voditelj projekta dužan je omogućiti potpuni uvid u stanje rada na projektu.

Ako se rad na pojedinom leksikografskom projektu ne odvija u skladu sa standardima, ciljevima i rokovima koje je utvrdilo Ravnateljstvo, ravnatelj je o tome dužan pravodobno obavijestiti glavnoga ravnatelja. U slučaju ozbiljnih ili teških propusta koji dovode u pitanje standarde, ciljeve i rokove projekta, glavni ravnatelj može privremeno zaustaviti rad na projektu, o čemu će obavijestiti Ravnateljstvo i Znanstveno vijeće te predložiti mjere za rješavanje nastalog stanja.

U slučaju ustanovljenja teških propusta, povrede radne discipline, odnosno neizvršavanja ili nesavjesnoga, nepravodobnog ili nemarnog izvršavanja radnih obaveza zbog kojih bi mogla nastati šteta za Zavod, ravnatelj, glavni ravnatelj i Ravnateljstvo poduzet će mjere za utvrđivanje odgovornosti leksikografa koji su ih prouzročili te donijeti odgovarajuće odluke, u skladu sa svojim obvezama i ovlastima te odredbama akata Zavoda i općih propisa o radu.

### III. PODRUČJA LEKSIKOGRAFSKOGA RADA

#### Članak 16.

Područja leksikografskoga rada jesu:

1. prirodno, biomedicinsko i zdravstveno i biotehničko područje,
2. tehničko područje,
3. društveno područje,
4. humanističko područje,
5. područje leksikografskih specijalnosti.

#### Članak 17.

U prirodno, biomedicinsko i zdravstveno i biotehničko područje ulaze sljedeće struke: agronomija, antropologija, astronomija, biologija, botanika, ekologija, farmacija, fizička geografija, fizika, geofizika, geologija i mineralogija, kemija, matematika, medicina, meteorologija, oceanologija, paleontologija, prehrambena tehnologija i biokemijsko inženjerstvo, šumarstvo, veterina, zoologija.

U tehničko područje ulaze sljedeće tehničke i srodne struke: aeronautika, arhitektura i urbanizam, astronautika, brodogradnja, elektronika, elektrotehnika, energetika, geodezija, građevinarstvo, grafička tehnologija, informatika, kemijsko inženjerstvo, kibernetika i robotika, metalurgija, mjeriteljstvo, promet, računalstvo, rudarstvo i geološko inženjerstvo, strojarstvo, tekstilna tehnologija.

U društveno područje ulaze sljedeće društvene i srodne struke: arhivistika, bibliotekarstvo, defektologija, demografija, ekonomija, informacijske znanosti i informatologija, iseljenišтво, kineziologija i šport, komunikologija, muzeologija, novinarstvo, pedagogija i prosvjeta, politika, politologija, pomorstvo, pravo, psihologija, socijalna geografija, sociologija, vojništvo.

U humanističko područje ulaze sljedeće humanističke i srodne struke: antropologija, arheologija, balet, etnologija i folkloristika, film i filmologija, filozofija, glazba i muzikologija, hrvatska književnost, hrvatski jezik i jezikoslovlje, jezikoslovlje, kazalište i teatrologija, kulturna povijest, leksikografija, likovne umjetnosti i povijest umjetnosti, povijest (hrvatska i opća), strane književnosti, teologija i religije, znanost o književnosti.

U područje leksikografskih specijalnosti ulaze: jezična, likovna, bibliografska, kartografska, programsko-informatička i organizacijska specijalnost.

#### IV. LEKSIKOGRAFSKA ZVANJA

##### Članak 18.

Leksikografska zvanja jesu:

1. leksikografski suradnik,
2. leksikograf, prvi izbor,
3. leksikograf, drugi izbor,
4. viši leksikograf,
5. leksikografski savjetnik, prvi izbor,
6. leksikografski savjetnik, drugi izbor.

##### Članak 19.

Leksikografski suradnik obavlja poslove temeljnoga ili specijalističkoga leksikografskoga rada u temeljnoj struci i srodnim strukama prema uputama glavnoga urednika i/ili uredništva.

##### Članak 20.

Leksikograf, prvi izbor i leksikograf, drugi izbor samostalno obavljaju poslove temeljnoga ili specijalističkoga leksikografskoga rada u temeljnoj struci ili njezinu dijelu te u srodnim strukama i/ili u području leksikografskoga rada, vode poslove temeljnoga leksikografskoga rada na razini struke ili dijela struke ili dijela projekta ili vode poslove specijalističkoga leksikografskoga rada na razini dijela projekta ili projekta.

##### Članak 21.

Viši leksikograf, leksikografski savjetnik, prvi izbor i leksikografski savjetnik, drugi izbor samostalno obavljaju i vode poslove temeljnoga leksikografskoga rada (vode veliku struku ili njezin dio ili nekoliko struka) u području leksikografskoga rada ili u više područja, vode poslove temeljnoga leksikografskoga rada na razini područja leksikografskoga rada, leksikografskoga projekta ili njegova dijela ili vode poslove specijalističkoga leksikografskog rada na razini projekta te mentoriraju rad leksikografskih suradnika.

##### Članak 22.

Radnici se biraju u leksikografska zvanja prema područjima i strukama leksikografskoga rada. Uvjeti izbora i reizbora u leksikografska zvanja te način i postupak izbora i reizbora reguliraju se Pravilnikom o izborima u leksikografska zvanja u Leksikografskom zavodu Miroslav Krleža, koji utvrđuje ministar nadležan za znanstvenoistraživačku djelatnost, a donosi Ravnateljstvo. Postupak izbora i reizbora u leksikografska zvanja provodi Znanstveno vijeće prema Pravilniku o izborima u leksikografska zvanja u Leksikografskom zavodu Miroslav Krleža.

#### V. LEKSIKOGRAFSKA RADNA MJESTA

##### Članak 23.

Leksikografska radna mjesta jesu:

1. leksikografski suradnik,
2. leksikograf, prvi izbor,
3. leksikograf, drugi izbor,
4. viši leksikograf,
5. leksikografski savjetnik, prvi izbor,
6. leksikografski savjetnik, drugi izbor.

#### Članak 24.

Izborom u leksikografsko zvanje obavlja se i izbor na istoimeno leksikografsko radno mjesto.

#### Članak 25.

S kandidatom izabranim u leksikografsko zvanje, odnosno izabranim na leksikografsko radno mjesto, zaključuje se ugovor o radu na neodređeno vrijeme s obvezom provođenja reizbora svakih 5 godina, osim s radnikom izabranim u zvanje leksikografskoga savjetnika, drugi izbor koji ne podliježe obvezi reizbora.

Leksikograf koji u kalendarskoj godini u kojoj je obavezan pristupiti reizboru odlazi u mirovinu nije obavezan pristupiti postupku reizbora te može ostati u zatečenom zvanju do odlaska u mirovinu.

#### Članak 26.

Položajna leksikografska radna mjesta jesu:

1. glavni urednik,
2. zamjenik glavnoga urednika,
3. pomoćnik glavnoga urednika.

#### Članak 27.

Glavnim urednikom i zamjenikom glavnoga urednika može biti imenovan radnik Zavoda u zvanju višega leksikografa ili višem zvanju ili osoba koja nije radnik Zavoda ako je izabrana u naslovno zvanje višeg leksikografa ili više, odnosno ako je izabrana u znanstveno zvanje. Glavnim urednikom i zamjenikom glavnoga urednika može biti imenovan i radnik Zavoda u zvanju leksikografa, drugi izbor, ako je izabran u znanstveno zvanje. Iznimno, glavnim urednikom može biti imenovana i osoba koja nije radnik Zavoda i koja nije izabrana u znanstveno zvanje ako je istaknuti i priznati stručnjak u području u kojem se izvodi leksikografski projekt.

Pomoćnikom glavnoga urednika može biti imenovan radnik Zavoda u zvanju leksikografa, prvi izbor ili višem zvanju ili osoba koja nije radnik Zavoda ako je izabrana u naslovno zvanje leksikografa, prvi izbor ili više, odnosno ako je izabrana u znanstveno zvanje.

Način imenovanja glavnih urednika te zamjenika i pomoćnika glavnih urednika reguliran je Statutom Zavoda.

#### Članak 28.

Glavni urednik odnosno zamjenik glavnoga urednika imenuju se za jednosveščane i srodne projekte na razdoblje utvrđeno rokom izrade projekta, a najviše na pet godina, uz mogućnost produljenja od po godinu dana, najviše do dva puta. Za višesveščane projekte i projekte koji traju dulje od pet godina glavni urednik, odnosno zamjenik glavnoga urednika imenuju se na razdoblje od pet godina a potom se potvrđuju, na temelju ocjene Znanstvenoga vijeća i prijedloga glavnoga ravnatelja, na razdoblje od dvije do pet godina.

#### Članak 29.

S imenovanim radnicima na položajnim leksikografskim radnim mjestima sklapa se aneks (dodatak) ugovoru o radu za osnovno leksikografsko radno mjesto u skladu s odlukom o imenovanju, s rokom imenovanja i uz uvjet da se nakon završetka ili prekida projekta imenovani radnik raspoređuje na radno mjesto za koje ima sklopljen osnovni ugovor o radu, odnosno na odgovarajuće leksikografsko radno mjesto u skladu s izborom u leksikografsko zvanje.

Članak 30.

Radnik koji ne udovoljava zahtjevima projekta može se rasporediti u druge projekte ili izravno na rad u Odjelu.

Članak 31.

Radniku prestaje ugovor o radu radi odlaska u mirovinu u skladu sa Zakonom o radu, a iznimno mu se rad može produljiti do kraja kalendarske godine u kojoj odlazi u mirovinu.

Iznimno, kada postoji potreba za nastavkom rada leksikografskog savjetnika, drugi izbor može se s njim zaključiti ugovor o radu na određeno vrijeme, na rok od po godinu dana.

Odluku o potrebi za nastavkom rada leksikografskoga savjetnika, drugi izbor donosi Ravnateljstvo na prijedlog glavnog ravnatelja ili ravnatelja.

Članak 32.

Danom stupanja na snagu ovoga pravilnika prestaje vrijediti Pravilnik o leksikografskom radu u Leksikografskom zavodu Miroslav Krleža od 16. studenoga 2010. i 27. listopada 2011.

Glavni ravnatelj

Dr. sc. Antun Vujić

Pravilnik o leksikografskom radu u Leksikografskom zavodu Miroslav Krleža objavljen je na oglasnoj ploči Zavoda 11. prosinca 2013., a stupa na snagu 19. prosinca 2013.